ShirayukiScans
shirayukiscans.tumblr.com

Translator: Cynical~Otaku, Shiro_shiki

Proofreader: Sofuto, Hikari

Cleaner: Canikuzu, Kimuryu

Typesetter: Hotaru, Mori, XxHisuixX

QC: Kuma

Unmei no Akai Ito
by ~kanaru @deviantart.com

ShirayukiScans

shirayukiscans.tumblr.com

We are in need of:

- -J/C/K Translators
- -Cleaners
- -Typesetters
- -Proofreaders
- -Quality Checkers

No previous experience necessary!

If interested visit our tumblr or send an E-mail
shirayukiscans.tumblr.com or
thcryxbaby@gmail.com

FOLLOWING
THE TANGLED
AND COMPLICATED
THREAD,
SEARCHING TOWARDS
THE OTHER SIDE,
AND FINALLY,
I WILL
CATCH YOU.

毫無拘束的青春群像劇

卷頭彩頁

90P

超大型新連載

宮坂香帆

KAHO MIYASAKA presents

我們將開始一段戀情。

青澀、而又苦澀的戀情。

令人意想不到的結局呢——。

FC
僕達は知ってしまった
全14巻
絶賛発売中!

深雪漢化組成員招募中
歡迎加群：199243903
◆「圖源」：魚魚
◆「翻譯」：靜空＆優唄＆時時
◆「校對」：麵包
◆「修圖」：凌奈
◆「嵌字」：貓の良品＆回魂

深雪 Dark Night 漢化組

As I now recall it,
My first impression of him was terrible.

Kyaaaaa!
Se hard sama!
Nanjou-senpai
3

...Nanjou
Still impeccably handsome today I see...!
UTTER PERFECTION...

NO PICTURES.
Waaa! Look!
It's Nanjou-senpai without glasses!
Ahhh, he's so handsome!
YOUR CHEERING WILL DIVERT EVERYBODY'S ATTENTION, SO PLEASE KEEP QUIET.
IF YOU ARE HERE TO SOLELY CHEER, THEN YOU ARE VERY WELCOME TO DO SO.
O-OK. SORRY.
WE APOLOGIZE.

I BROUGHT SOME DRINKS.
RINO!
Waaa!
She's so scary
when she's glaring at us!
ISN'T SHE THE MANAGER?
A THIRD YEAR. I HOPE SHE WON'T REMEMBER US
I wasn't glaring at them.
CHIHIRO!
THEY AREN'T GOING TO CHEER ANYMORE?

THANKS, YOU'RE A GREAT HELP.
WAIT TILL BREAK TIME TO GIVE IT TO THEM.
OH YEAH, SORRY, BUT COULD YOU BRING THIS TO THE OTHERS?
I ALREADY FIXED EVERYONE'S UNIFORMS.
THESE ARE ALL FIXED? WASN'T IT HARD?
WHY DON'T YOU JUST GIVE IT TO THEM? THEY WOULD BE REALLY HAPPY.
JUST FORGET IT.
IF I GIVE IT TO THEM, THEY'D BE ANXIOUS. IT WOULD BE BEST IF THEY DIDN'T KNOW I REPAIRED THEM.
WHY?

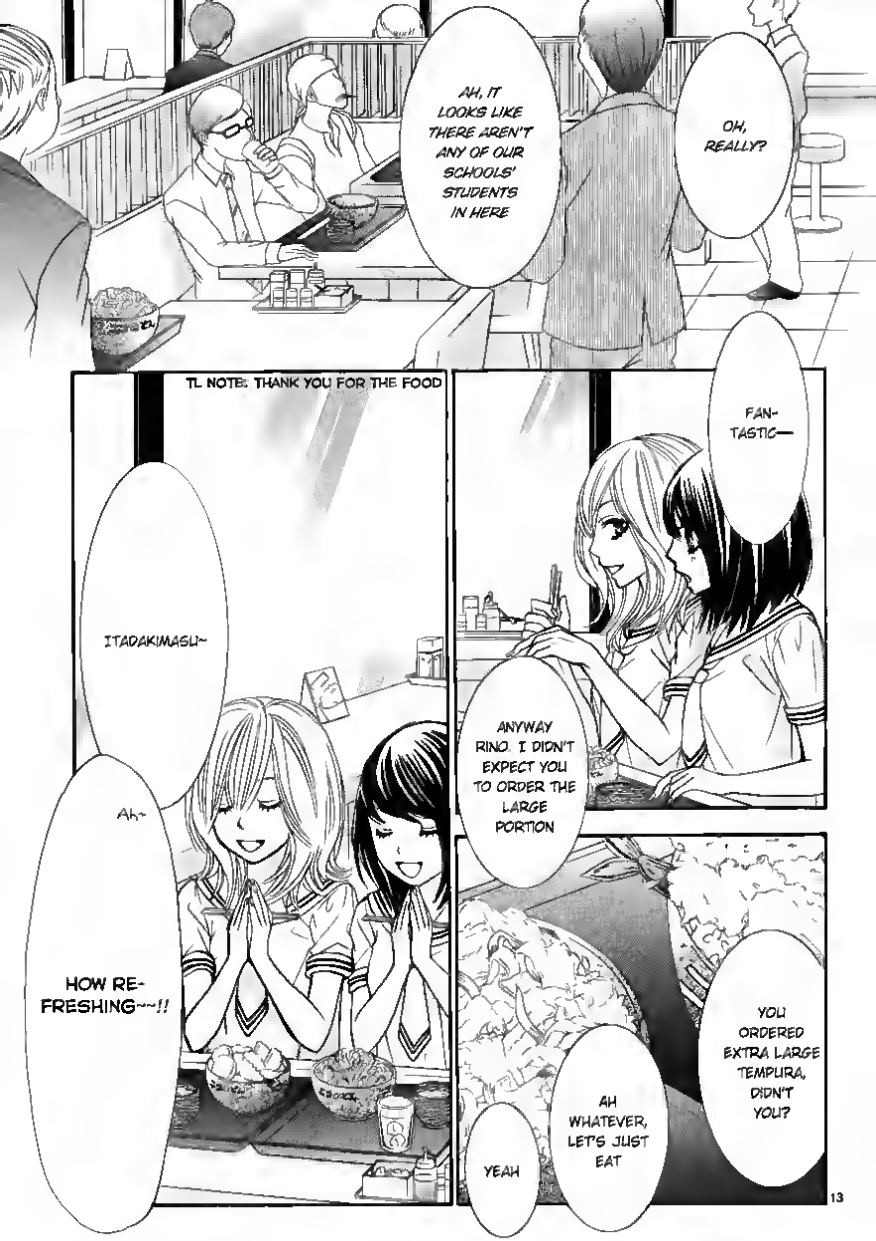
BECAUSE THEY WOULD BE SCARED.
LAST TIME, I WAS REPAIRING THE CLOTHES AT THE DOJO, AND EVERYONE WAS REALLY SCARED.
REALLY? AREN'T THEY JUST SHY?
NO ONE WANTS TO MEET MY EYES. OH WELL.
YOU DON'T NEED TO MIND THEM.
LOOK, TODAY, THERE IS ANOTHER LETTER FOR YOU.
IT'S BECAUSE CHIHIRO IS A BISHOUJO, THAT'S WHY THEY HAVE THAT ATTITUDE TOWARDS YOU
YEAH, FOR YOU.

RINO...EVEN IF SOMEONE ASKED, YOU DON'T NEED TO GIVE ME THE LETTER EVERY TIME.
BUT DON'T YOU THINK THAT LOVE LETTERS ARE NOT EASILY WRITTEN? THAT'S WHY I JUST CAN'T REFUSE THEM.
RINO, YOU'RE TOO KIND. THAT'S WHAT I LIKE ABOUT YOU.
HEHE THANKS.
WHAT'S WRITTEN INSIDE?
Please scold me.
1-B Mayama Kenji

WHY!?
WHY DO I ALWAYS RECEIVE THIS KIND OF LETTER?
BEFORE, THE LETTERS WERE EVEN WRITTEN ABOUT HAVING AN INTEREST TO BE LECTURED BY ME,
BUT COMPARED TO THAT, I WOULD PREFER BE FEARED INSTEAD
PROBABLY HE WANTS TO ATTRACT THE ATTENTION OF PEOPLE LIKE CHIHIRO?
RINO, YOU'RE INDEED POSITIVE.
He's probably quite reliable for writing his class and name on it.
Who knows he might be a good person?
FORGET IT, I ALSO LIKE THAT ABOUT YOU
IN SHORT, I WILL WRITE A PROPER REJECTION LETTER.
THERE'S CLEARLY A LOT OF PEOPLE WHO DON'T WRITE A REPLY
I also like that trait of Chihiro too.

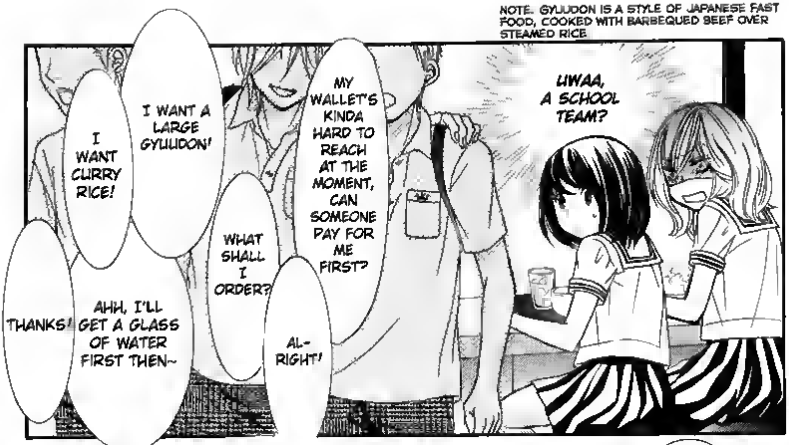
HERE.
AH .. OH YEAH, I WANT TO GIVE THIS TO YOU.
?
RINO...
Ahah!
A Frog Kero doll!
WHEN I WAS FIXING THE UNIFORMS YESTERDAY I ALSO MADE THEM AS WELL RINO REALLY LIKES KERO DOLLS, RIGHT?
Can I?
IT WAS MADE JUST FOR YOU.
Waaa! Thanks!
I'LL PUT IT ON MY BACKPACK LATER
BUT DOESN'T IT SEEM A LITTLE BIT TOO REALISTIC?
*T/N perhaps not cute?
Compared to the original it looks a bit darker?
WELL, BECAUSE THIS ONE IS AN EXPERIMENT NEXT TIME I'LL MAKE THE PERFECT ONE.

笑眯眯 蓋飯
Ah!
LOOK, THERE'S A NEW SHOP OVER THERE
SEEMS LIKE MY STOMACH'S A BIT HUNGRY?
ISN'T IT A LITTLE EMBARRASSING TO GO IN? AREN'T THERE MOSTLY GUYS IN THERE?
YOU'RE RIGHT, IT'S A DONBURI* RESTAURANT
*T/N Japanese "rice bowl dish" consisting of fish, meat, vegetables or other ingredients simmered together and served over r ce
COMMEMORATION OF OPENING
LOOK!
50%-off!!
+ free MISO SOUP
IT SEEMS PRETTY NEAT INSIDE
RIGHT?
BUT, IF WE DO MEET ANY GUYS WE KNOW IN THERE, IT WOULD BE PRETTY EMBARRASSING
--SIGH
...
OOOOOOO...


AH, IT LOOKS LIKE THERE AREN'T ANY OF OUR SCHOOLS' STUDENTS IN HERE
OH, REALLY?
TL NOTE: THANK YOU FOR THE FOOD
ITADAKIMASU~
Ah~
HOW RE-FRESHING~~!!
FAN-TASTIC—
ANYWAY RINO, I DIDN'T EXPECT YOU TO ORDER THE LARGE PORTION
YOU ORDERED EXTRA LARGE TEMPURA, DIDN'T YOU?
AH WHATEVER, LET'S JUST EAT
YEAH

HEY, WHERE'S HINASE SITTING?
AAAA, I'M ALIVEEE!
I'M SO HUNGRY !!!
IS THE SEAT BEHIND EMPTY?

NOTE: GYUUDON IS A STYLE OF JAPANESE FAST FOOD, COOKED WITH BARBEQUED BEEF OVER STEAMED RICE.


UWAA, A SCHOOL TEAM?
MY WALLET'S KINDA HARD TO REACH AT THE MOMENT, CAN SOMEONE PAY FOR ME FIRST?
AL-RIGHT!
WHAT SHALL I ORDER?
I WANT A LARGE GYUUDON!
I WANT CURRY RICE!
AHH, I'LL GET A GLASS OF WATER FIRST THEN~
THANKS!

HEY, HEY, WHOEVER CAN'T FINISH THEIR FOOD IN FIVE MINUTES SHALL BE THE ONE TREATING US!
THAT'S NOT BAD, LET'S DO THAT~
I WANT TO EAT NORMALLY.
THEY'RE SO NOISY.
YOU'RE SUCH A SPOIL-SPORT, KIRITANI!
SIGH, I'M NOT USED TO DEALING WITH THIS.

AH!
NIKO DON
HUH!?
Smirk
ISN'T THAT A BIT TOO MUCH FLAVORING FOR YOUR MEAL?

ISN'T THAT YOUR FAULT !?!?
HINASE, LET'S SIT OVER THERE
OKAY~
That idiot!
CHIHIRO, YOU SHOULDN'T FORCE YOURSELF.
ITZ OGGAY.
It's okay
AND WHY ARE YOU SITTING NEAR MY SEAT SO CASUALLY ANYWAY!?
YOU'RE REALLY SOME-THING...
MISS QUEEN OF FLAVOR-ING.

glare
WHAT?
THAT'S SO SCARY~
BEING GLARED AT BY SOMEONE!
KIRITANI! I'M SO SCARED~
HINASE, THAT'S DISGUSTING, STOP HUGGING ME!
HAHAHA HAHA HAHA
HEY, WHAT'RE YOU GUYS DOING, MAN?

LIKE I SAID, I WASN'T STARING AT YOU!
WHAT ON EARTH WERE DOING JUST NOW ANYWAY!
I WISH I ATE MORE QUICKLY AND WENT STRAIGHT HOME!
THOSE PEOPLE LOOK LIKE THEY'RE FROM NORTH MIDDLE SCHOOL.
YEAH, PERHAPS.
ALTHOUGH THEY MAKE ME KINDA MAD, THEY'RE PRETTY GOOD LOOKING? ESPECIALLY THE ONE THAT STARTED TALKING TO YOU, AND THE ONE BESIDE HIM.
REALLY? NAHH, THEY'RE NORMAL LOOKING.
ISN'T THE PROPORTION OF GOOD-LOOKING GUYS IN NORTH MIDDLE SCHOOL PRETTY HIGH?
WHO KNOWS? BUT MAYBE THEY'RE ALL IDIOTS.
TODAY'S TRAINING WAS REALLY TIRING HUH?
REALLY? WASN'T IT EASY AS USUAL?
REALLY! SPOKEN LIKE KIRITANI!
I DID 192--
I DID 196 PUSH-UPS TODAY!
OH.
?

BEHIND... HE'S BEHIND...
EH?
behind?
HEY.
ARE YOU TWO FROM SOUTH MIDDLE SCHOOL?
JUDGING FROM YOUR UNIFORM, I SUPPOSE YOU ARE, RIGHT?
!?
Hey
WHY ARE YOU TALKING TO US?
WHICH YEAR ARE YOU IN?
3RD YEAR?
Don't
DON'T TELL ME HE'S CHATTING US UP!?
HEY, DON'T TELL ME HE'S CHATTING US UP? CHIHIRO, WHAT DO WE DO!
YOU. WHY'RE YOU ASKING ME? ISN'T HE TALKING TO YOU, RINO?
HE'S TALKING TO YOU!
RINO, YOU GO!

HEY, ARE YOU LISTENING?
Gasp!
POKE
POKE
I'M ASKING YOU IF YOU KNOW NANJOU FROM THIRD YEAR.
HE'S IN THE KENDO CLUB.

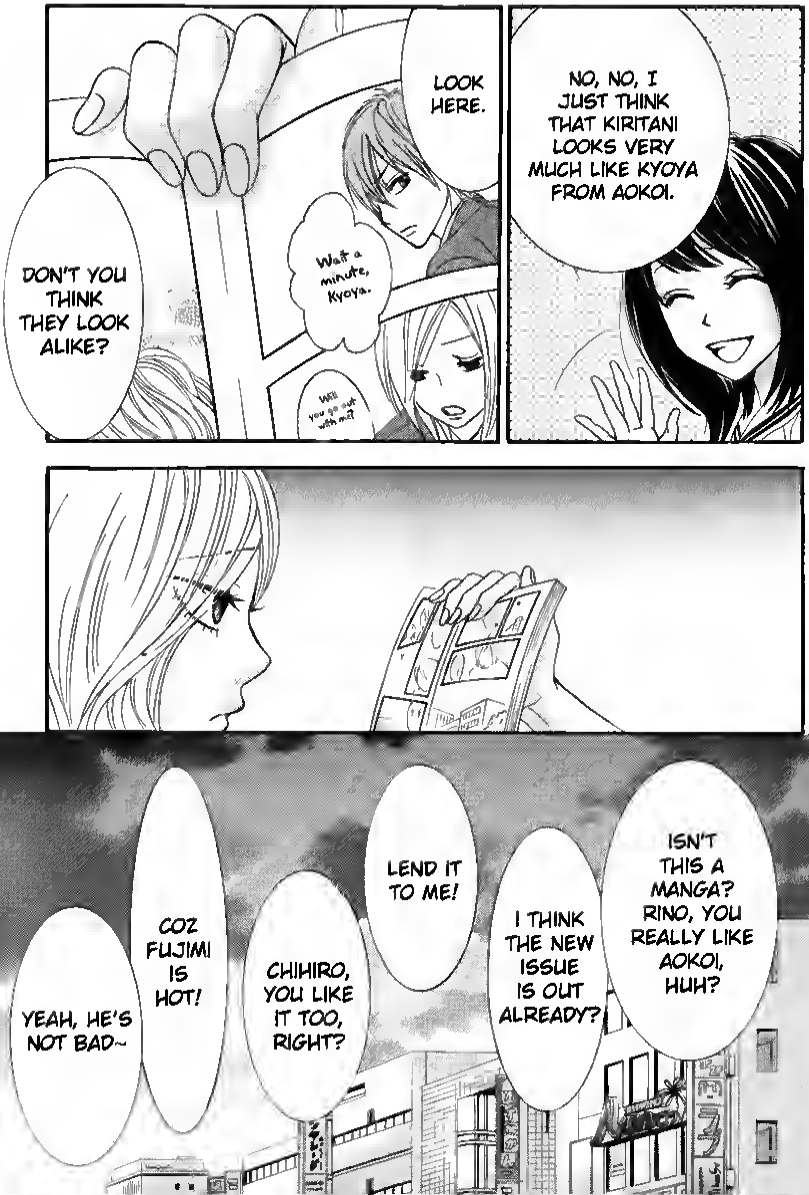
NAN...
NANJOU?
YEAH, THE TALL ONE WHO WEARS GLASSES.
NO WAY...YOU GUYS KNOW EACH OTHER?
NANJOU-KUN!
I GUESS...
YOU COULD...
SAY THAT WE KNOW EACH OTHER.
REALLY?
NODS NODS
kneels
THEN THE NEXT TIME YOU SEE HIM WILL YOU TELL HIM HINASE SHO FROM NORTH MIDDLE SCHOOL IS REALLY LOOKING FORWARD TO THE NEXT PRACTICE!
好近

撞到
AH!
HE'S TOO CLOSE!!
No— what on earth is this guy up to!?
WATCH OUT!

AH...
RINO! I'M SO SORRY!! ARE YOU ALRIGHT?
AH, YEAH, I'M FINE!
I'M REALLY SORRY, I THINK WE SHOULD BE GETTING BACK.
I APOLOGIZE.
THIS IDIOT HAS SAID TOO MANY STRANGE THINGS.
YOU DON'T NEED TO PAY HIM ANY ATTENTION
WHAT, KIRITANI!
HEY, MISS FLAVORING.

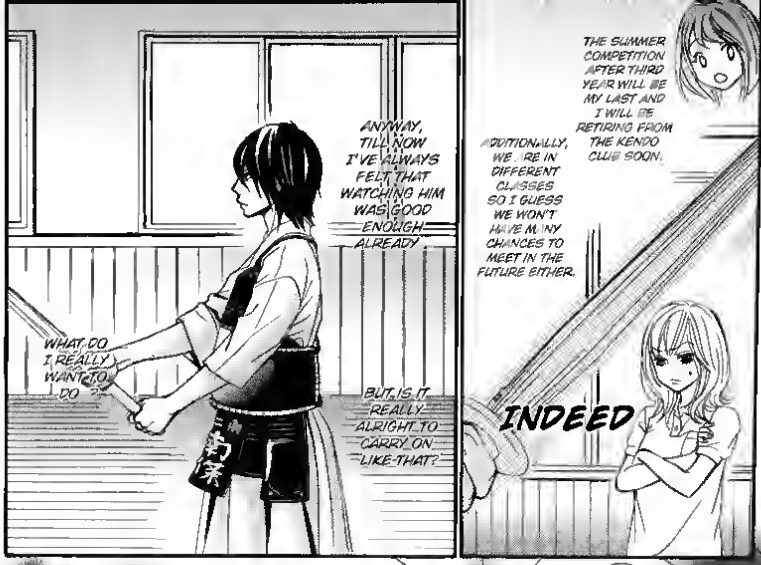
WAS THAT NOT AN APOLOGY, BUT YOU WERE CHATTING ME UP INSTEAD?

HE'S DESPICABLE!
WHAT ON EARTH IS UP WITH THAT GUY ANYWAY! I REALLY CAN'T BELIEVE THAT HE AND NANJOU-KUN KNOW EACH OTHER!
AND THEY'RE BOTH IN KENDO CLUBS? I REALLY DON'T WANT TO SEE THAT GUY IN COMPETI-TIONS OR WHATEVER.
I THINK HE WAS CALLED HINASE OR SOMETHING? AND WE EVEN MISTOOK HIM FOR CHATTING US UP.
UGH, I DON'T THINK THIS IS SOMETHING I CAN JUST LAUGH OFF, I FEEL SO EMBARASED.
BUT ACTUALLY, IF YOU LOOK CLOSELY, THEY'RE BOTH PRETTY GOOD-LOOKING.
WHAT IF THEY WERE REALLY CHATTING US UP BE-CAUSE HE NOTICED YOU, CHIHIRO?
WAIT, WHAT? WHAT'RE YOU SAYING? STOP IT~~
WELL RINO, WHAT ABOUT YOU? YOU SEEM TO BE REALLY BOTHERED BY THEM.


LOOK HERE.
NO, NO, I JUST THINK THAT KIRITANI LOOKS VERY MUCH LIKE KYOYA FROM AOKOI.
Wait a minute, Kyoya.
Will you go out with me?
DON'T YOU THINK THEY LOOK ALIKE?
27
LEND IT TO ME!
ISN'T THIS A MANGA? RINO, YOU REALLY LIKE AOKOI, HUH?
I THINK THE NEW ISSUE IS OUT ALREADY?
CHIHIRO, YOU LIKE IT TOO, RIGHT?
COZ FUJIMI IS HOT!
YEAH, HE'S NOT BAD~

SIGH...IF I HAD A BOYFRIEND, I'M SURE I'D BE VERY HAPPY.
WELL... FORGET IT.
ANYWAY, RINO..
AH, ANYWAY, CHIHIRO...
AREN'T YOU GOING TO CONFESS TO NAN-JOU-KIN?
HUH?

EH!?!?!?
NO WAY!!!
I...
ACTUALLY... NEVER THOUGHT ABOUT DOING THAT...


ANYWAY, TILL NOW I'VE ALWAYS FELT THAT WATCHING HIM WAS GOOD ENOUGH... ALREADY...
WHAT DO I REALLY WANT TO DO...?
BUT, IS IT REALLY ALRIGHT TO CARRY ON LIKE THAT?
THE SUMMER COMPETITION AFTER THIRD YEAR WILL BE MY LAST AND I WILL BE RETIRING FROM THE KENDO CLUB SOON.
ADDITIONALLY, WE...RE IN DIFFERENT CLASSES SO I GUESS WE WON'T HAVE MANY CHANCES TO MEET IN THE FUTURE EITHER.
INDEED

HEY- Y'KNOW...
HAS NANJOU-SENPAI DONE ANYTHING WRONG?
TACHIBANA-SENPAI HAS BEEN GLARING INTENSELY AT NANJOU-SENPAI FOR A WHILE
SC- SCARY

EH.....
UM...
NAN JOU-KUN...
.....
AL-RIGHT!
...THIS

TOO FAR!
"IF YOU WANT IT COME OVER HERE AND GET IT YOURSELF"?
IS THAT WHAT YOU MEAN, TACHIBANA-SENPAI?
what was that sound?
AH!
TACHIBANA...?

BA-DUMP
...
AH...
UM...
EXCUSE ME. I...I'M HERE...
AH, SORRY.
GO... GOOD WORK!
HERE'S YOUR DRINK!

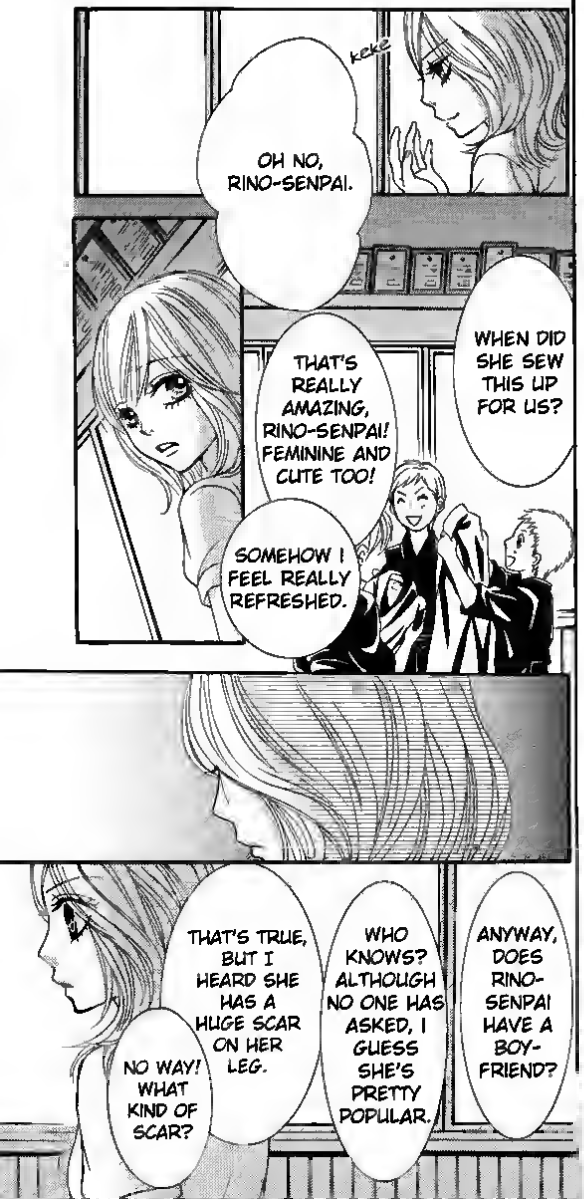
THANK YOU FOR EVERY-THING,
TACHIBANA.
CRAP!
I'M NERVOUS!
BUT THIS ISN'TTHE FIRST TIME I'M GIVING HIM A DRINK!
UWA
HANDS...
FINGERS...
OUR FINGERS TOUCHED!!

UM...
WHY ARE YOU THANKING ME?
HAHA
I SHOULD BE THE ONE THANKING YOU.
NO,
AH...
HE... HE SAID HE'S LOOKING FORWARD TO IT!!!
IF I DON'T SAY SOMETHING NANJOU-KUN'S GOING TO LEAVE!
SAY SOME-THING!!!
WHAT SHOULD I DO? THIS IS A GOOD CHANCE FOR CONVERSATION!
EH..YOU HAVE A POINT..
TH... THIS IS EMBAR-RASS-ING

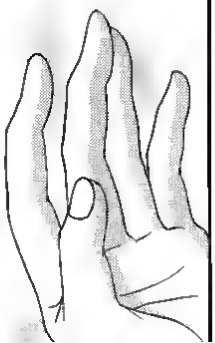
WHAT?
AH, IDIOT!
UMM, YEAH! SOMEONE CALLED HINASE!!
I DIDN'T EVEN MENTION WHO "HE" WAS!!
HE WANTED ME TO TELL YOU THAT HE REALLY LOOKS FORWARD TO THE NEXT...
PRACTICE YOU TWO SCHOOLS HAVE TOGETHER..
HUH?
WHO'S HINASE?
WHO'S HINASE?
EHHH?

UM... THE GUY FROM NORTH MIDDLE SCHOOL'S KENDO CLUB, I THINK HE'S A THIRD YEAR STUDENT...
HE TOLD ME TO TELL YOU YESTERDAY ...
BUT I THINK I'VE HEARD OF THE NAME HINASE BEFORE, BUT I DON'T KNOW ANYONE FROM NORTH MIDDLE SCHOOL.
DON'T WORK YOURSELF TOO HARD, OKAY?
—THAT IDIOT... !!!
THOUGH I'M NOT TOO SURE WHAT HAPPENED, I'M REALLY SORRY YOU HAD TO GO TO ALL THE TROUBLE.

NNN...
ALWAYS LOOKING STRAIGHT AT ME WITH THAT KIND SMILE.
HE'S SO KIND, NANJOU-KUN...

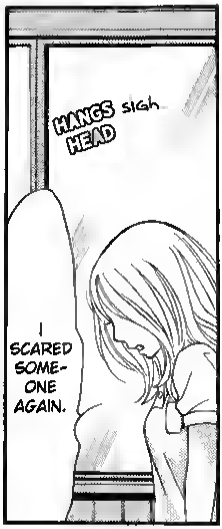

keke
OH NO, RINO-SENPAI.
THAT'S REALLY AMAZING, RINO-SENPAI! FEMININE AND CUTE TOO!
WHEN DID SHE SEW THIS UP FOR US?
SOMEHOW I FEEL REALLY REFRESHED.
ANYWAY, DOES RINO-SENPAI HAVE A BOY-FRIEND?
WHO KNOWS? ALTHOUGH NO ONE HAS ASKED, I GUESS SHE'S PRETTY POPULAR.
THAT'S TRUE, BUT I HEARD SHE HAS A HUGE SCAR ON HER LEG.
NO WAY! WHAT KIND OF SCAR?

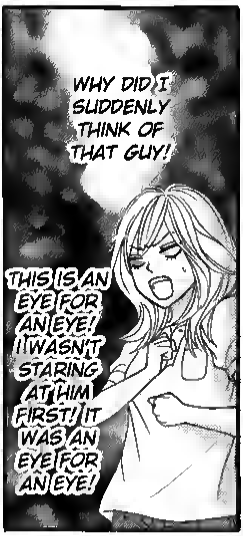
OUR FINGERS TOUCHED...



BREAK TIME.
ISN'T IT OVER ALREADY?
WELL, I'M NOT TOO SURE ABOUT THAT, BUT I HEARD IT'S ON HER THIGH, SO IT CAN'T REALLY BE SEEN.
EH-- THAT'S SUCH A PITY.
IF THAT'S TRUE THEN IT'S REALLY A PITY~ SINCE SHE'S SO CUTE.
HEY...
LET'S GET MOVING!
S-
SORRY!
WA,
TACHI BANA- SENPAI.

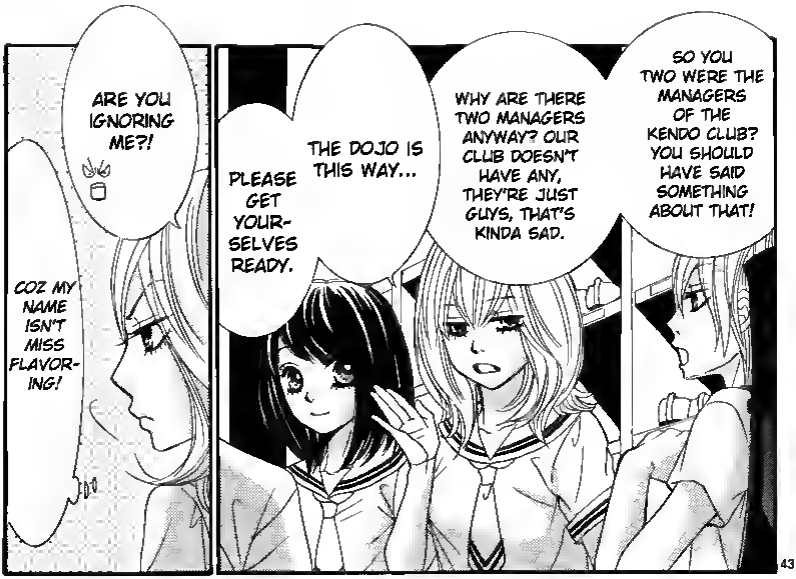
THAT'S SO SCARY~BEING GLARED AT BY SOMEONE!





ALTHOUGH I HATE TO ADMIT IT, BUT THANKS TO THAT GUY I MAN-AGED TO TALK TO NA-JOU-KUN TODAY, SO FORGET IT.
.....
CHIHIRO, YOU GOTTA FINISH WASHING THESE BY TODAY~

WHAT ON EARTH...
IS MISS FLAVORING DOING HERE?
SOUTH MIDDLE SCHOO
42
GLARE
AH! I'M GONNA TURN INTO STONE!
EXCUSE US... PLEASE TAKE GOOD CARE OF US.
THIS GUY MAKES ME MAD!
HE'S PISSING ME OFF


ARE YOU IGNORING ME?!
COZ MY NAME ISN'T MISS FLAVOR-ING!
PLEASE GET YOUR-SELVES READY.
THE DOJO IS THIS WAY...
WHY ARE THERE TWO MANAGERS ANYWAY? OUR CLUB DOESN'T HAVE ANY, THEY'RE JUST GUYS, THAT'S KINDA SAD.
SO YOU TWO WERE THE MANAGERS OF THE KENDO CLUB? YOU SHOULD HAVE SAID SOMETHING ABOUT THAT!

nod

I'll look over there~~
kyaa~
Both of you do your best~~
It's kiri-tani-kun~~
he's so hand-some!
kyaa
hinase-kun
THOSE TWO ARE PRETTY POPULAR.
WELL, THEY'RE PRETTY EYE-CATCHING, SO I GUESS IT'S NO SURPRISE THEY HAVE MANY FANS.
OH YEAH, NOW THAT I THINK ABOUT IT, KIRITANI IS THE ONE WHO LOST TO NANJOU-KUN IN LAST YEAR'S REGIONAL COMPETITION, RIGHT?
YEAH, HE'S PRETTY STRONG I HEARD IN OTHER COMPETI-TIONS HE ALWAYS RANKS IN THE FIRST FEW PLACES.
I SEE.

shhhhh
THAT GUY? EFFORT HUH...
AND AS FOR HINASE, HE ACTUALLY ONLY STARTED KENDO WHEN HE ENTERED MIDDLE SCHOOL. I HEAR HE WINS PRIZES AT MOST COMPETITIONS. HE'S PUT IN QUITE A BIT OF EFFORT, I MUST SAY. AND I REMEMBER NORTH MIDDLE RANKED SECOND IN THE REGION FOR LAST YEAR AND THE PREVIOUS YEAR.
45
オー
一瀬

professional smile
HE HAS QUITE A GOOD FORM.
kyaa!
hinase -kun~~
AH, WHAT A GOOD STANCE.
kyaa!
...
THOSE WHO HAVE PARTICIPATED IN THE NATIONAL COMPETITIONS BEFORE WILL ALSO ACT AS COACHES AND MENTORS FOR THIS PRACTICE MATCH. LET'S LEARN FROM EACH OTHER AND IMPROVE!
WELL THEN, LET'S BEGIN THE FIRST PRACTICE MATCH BETWEEN NORTH MIDDLE'S KENDO CLUB AND SOUTH MIDDLE'S KENDO CLUB.
NANJOU-KUN, YOU'RE NOT HERE TODAY?
what a pity.

UHH
WHERE'S NANJOU?
HEY
WHAT'S WITH HIM?
H-
HOW WOULD I KNOW?
HE'S NOT HERE?
DID YOU TELL HIM PROPERLY FOR ME?
Y-YES I DID
I WAS REALLY LOOKING FORWARD TO COMPETING WITH HIM TODAY
HEY YOU
CAN YOU NOT TALK TO ME?

ANYWAY, HE DIDN'T EVEN KNOW YOU
WELL, ABOUT THAT... WE ONLY SAW EACH OTHER ONCE AT LAST YEAR'S COMPETITION
IN THAT CASE DON'T GO ROUND ASKING PEOPLE TO PASS ROUND MESSAGES FOR YOU! AND I THOUGHT YOU GUYS KNEW EACH OTHER
NAHH— THAT GUY WAS PRETTY STRONG SO I JUST WANTED TO LET HIM KNOW MY NAME.
THAT DOESN'T COUNT..!
HEY, OVER THERE! NO TALKING!
DO YOU WANT TO STAY BEHIND TO CLEAN UP AFTER PRACTICE?!
CRAP
NO WAY!

NOTE: THE CHINESE HERE USES 本大爺 WHICH IS THE SAME AS THE JAPANESE 俺様, WHICH IS BASICALLY AN INFLATED EGO WAY OF REFERRING TO ONESELF

YOU'RE STILL TALKING!!
HELLO, YOU STARTED IT!!
YOU... STOP TALKING TO ME
scrub scrub
SIGH...
scrub, scrub

WHY ME...
...HUH?

AH!
BA DUMP
CLOTH HITS
NOT WITH YOUR FEET!!!
THE CLOTH STINKS
AND YOU DON'T HAVE A RIGHT TO BE TELLING ME OFF!
JUST DO IT PROPERLY!
ALL THE BEST, HINASE!
WE'LL WAIT FOR YOU OVER THERE
NEED HELP?
SO SORRY! NOPE I'LL TAKE CARE OF THIS QUICKLY
WOULDN'T BE BETTER IF YOU JUST ADMITTED YOUR MISTAKE IN THE FIRST PLACE
EH, NANJOU? PRACTICE HAS ALREADY ENDED

NANJOU-KUN?!
I'M REALLY SORRY I DIDN'T COME WITHOUT INFORMING ANYONE THERE WERE SOME URGENT MATTERS OVER AT THE STUDENT COUNCIL SO I DIDN'T HAVE TIME TO CONTACT ANYONE
NEVER MIND, TODAY WASN'T THE REAL MATCH ANYWAY JUST REMEMBER TO CONTACT SOMEONE NEXT TIME
UNDERSTOOD I'M REALLY SORRY

THAT'S GREAT HE CAME ..

YOU... LIKE NANJOU?
WHA—

WHA—
AH,
I'M RIGHT, RIGHT?
EH??
TACHIBANA-SENPAI DOES?
NO WAY!
SHE LIKES NANJOU-SENPAI?
EH?
54
INTRODUCE NANJOU TO ME HE'S STANDING RIGHT THERE ANYWAY
AH
WOW FOR REAL?!?!
I THINK SHE SAID SOMETHING ABOUT LIKING NANJOU-SENPAI?
WHAT WHAT ABOUT TACHIBANA-SENPAI?

I HATE THIS GUY THE MOST !!!
HEY SHICHIMI, TELL MEEEE
WHERE'D HE GO?
EH? HE'S GONE!

43RD KANZAKI AREA MIDDLE SCHOOL KENDO CHAM-PION-SHIP
PA! 吶
MATCH START!
DONG! 咚

学校
WOW
わー
THIS IS GREAT! OUR FIRST TIME COMPETING IN THE TEAM EVENT, AND WE ARE ALREADY THROUGH THE FINALS
Y-YEAH...
HEY LOOK, TACHIBANA-SENPAI'S FACE IS EVEN DARKER THAN BEFORE
DOES THAT MEAN IT'S TOO EARLY FOR HER TO BE HAPPY RIGHT NOW?
.....
WELL, IT LOOKS LIKE HER USUAL FACE. SO DOES THAT MEAN THAT WHAT WE HEARD ABOUT HER LIKING NANJOU-SENPAI WAS JUST A RUMOUR?
OH, WAS IT LIKE THAT?
I really wanted to tell Nanjou-kun...
I wanted to do something more for him
But I couldn't do it because of that guy!
"YOU... LIKE NANJOU?"
Nanjou-kun must have heard that I like him from other club members by now...
But he hasn't said anything to me. So that means...

AGAINST WHICH SCHOOL OUR NEXT MATCH IS?
AH?
AHH, THAT ONE
CHI
GOES LIMP
CHIHIRO CHIHIRO
松屋中学校
才二南中学
豊春
山城大中学
才一北中学
上ケ崎中学
FIRST NORTH MIDDLE SCHOOL
HA ~ I JUST FEEL LIKE HAVING A BIG MEAL NOW
SPEAKING OF WHICH, OUR NEXT MATCH IS AFTER THE NOON BREAK, RIGHT?
WANT TO TAKE THIS CHANCE TO CATCH YU-KUN?
THAT SOUND GREAT WHY NOT WHEN YOU GO TO SUPPORT YU-KUN I WILL GO GET SOME GYUUDON
WHAT I BROUGHT IS DEFINITELY NOT ENOUGH FOR A BIG MEAL IT'S ALL THAT GUY'S FAULT
AND THIS IS THE TIME I LEAST WANT TO SEE HINASE
UGHH I HATE THIS!
YOUR YOUNGER BROTHER YU-KUN'S SCHOOL HAS ALSO WON RIGHT?
WHY MUST HE BE HEREEE

男子個人戦組合
MEN'S INDIVIDUAL LINE-UP
小出亘(雲寺中学校)
西山晃平(富岡中学校)
藤崎大翔(光陵中学校)
桐谷蓮(第一北中学校)
山本義実(青葉中学校)
杉内武(上宮中学校)
田中修史(守谷中学校)
WELL, SEE YOU LATER—
WELL, SHE'LL BE ALRIGHT, I GUESS...
59

藤崎大翔(光
FUJISAKI TAISHO
桐谷蓮(第一北
KIRITANI REN

I ALREADY SAID I WAS REALLY SORRY FOR BUMPING INTO YOU...
WHA- WHAT, HYUGA, ...?
Ah.
HYUGA~~~
I JUST DON'T WANT TO BE ASKED ANY QUESTIONS... THAT WOULD BE AWKWARD
THE PEOPLE FROM NORTH HIGH SHOULD STILL BE OUTSIDE, RIGHT?
BUT HINASE IS THE ONE I DON'T WANT TO SEE THE MOST.
60
Eh
Hinase?
THAT'S RIGHT, THERE'S THIS FLIRT CALLED HINASE FROM NORTH MIDDLE HIGH RIGHT?
BECAUSE OF YOU! WE ARE ALWAYS UNABLE TO WIN FIRST PLACE, WHICH REALLY ANNOYS ME
YOU'RE A FIRST YEAR FROM FIRST NORTH MIDDLE SCHOOL, RIGHT?
I... THAT'S NOT POSSIBLE... I ONLY LIGHTLY BUMPED INTO YOU... HOW CAN THAT BE A SPRAIN!
AH? IT'S BECAUSE OF THAT BUMP THAT I SPRAINED MY ANKLE, OKAY!? WHAT IF I LOST THE COMPETITION BECAUSE OF IT? HOW YOU'RE GOING TO COMPENSATE ME FOR THAT, HUH?
HA?!

I SAY... CAN YOU LOSE TO US IN THE NEXT MATCH?
Wait...
These guys
OR... RIGHT TELL HINASE TO COME HERE, AND WE'LL FORGIVE YOU
WHAT EXACTLY ARE THEY SAYING!?
DONG
SO WHICH WILL IT BE? QUICK!
THA
THAT'S GOING TOO FAR!
61
HUH, WHO'RE YOU? DON'T GET IN OUR WAY.
HEY, WHICH SCHOOL ARE YOU FROM?
YOU THREATENING SOMEONE
I'M GOING TO CALL SOMEONE!
ISN'T SHE FROM SOUTH MIDDLE?
Dawn... Ah...
I got into for a moment.

IF YOU WANNA CALL SOMEONE, GO AHEAD

THAT IS, IF YOU WANT SOMEONE FROM YOUR TEAM TO BE UNABLE TO COMPETE

TL NOTE: KARAAGE IS A JAPANESE STYLE DEEP FRIED FOOD, USUALLY CHICKEN

I THINK YOU MEAN THAT WE HAVE A TELEPATHIC CONNECT-ION?

OH, YAMADA, YOU'RE GOOD WE'RE REALLY LOVEY-DOVEY, HUH~~

IF YOU WANT TO EAT, PLEASE ASK

... SENPAI, IT'S NO USE STARING AT ME..

Give me a piece of karaage.

OH, SENPAI, SENPAI, LOOK! BEHIND US!
THERE'S ANOTHER COMPETITOR OVER THERE GETTING COZY!
WHAT?!?
OH, OH,
THAT'S GOOD
WHICH SCHOOL ARE THEY FROM?
TURN AROUND, TURN AROUND
HMM— SUCH PASSION IN THE MIDST OF SUCH A BIG COMPE-TITION...
AH?
NO WAY?!
ISN'T THAT—

AHH

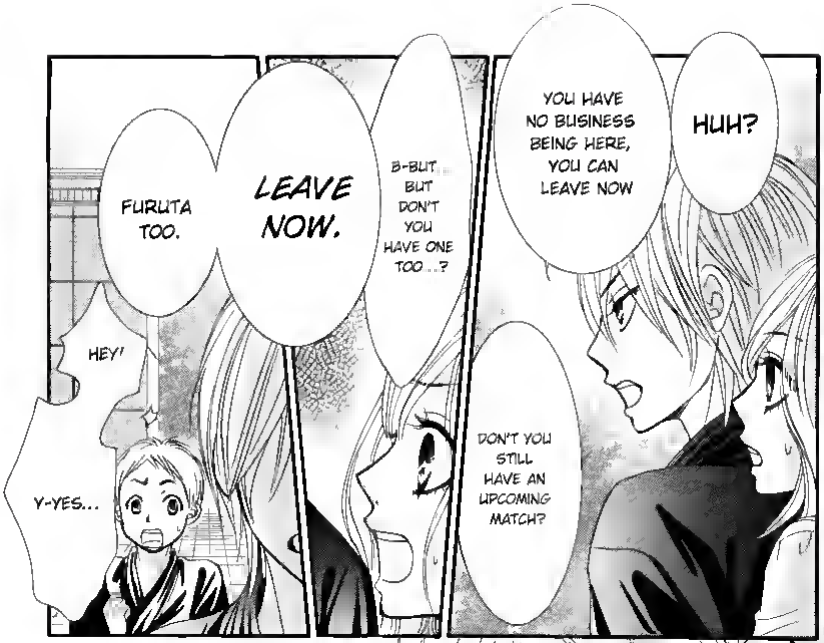
I AM

REALLY

UNLUCKY

WHY'RE YOU HELPING HIM ANYWAY?
WHY IS THIS ABOUT HINASE AGAIN?!
YOU'RE ONE OF HINASE'S FANS RIGHT?
IS THAT IT?
WELL, DON'T BE SILENT
SINCE EARLIER YOU'VE BEEN GOING ON AND ON A BOUT HINASE THIS AND HINASE THAT
.....
STOP YOU ARE GOING TOO FAR
OH? WHAT'RE YOU DOING HERE?
!
WHY'RE YOU HERE?
and walking such a BAG SOMTHE TOO
HA?!
YOU'RE ASKING ME..

HA? MYSTERIOUSLY? WHEN HAVE I BEEN A FAN OF THESE GUYS?
SO WHAT IF I'M MAKING A SCENE?
NO! THESE PEOPLE ARE YOUR FANS!
THIS IS NOTHING REALLY! IT'S ALL YOUR FAULT ANYWAY! AFTER I MET YOU NOTHING GOOD HAS HAPPENED! THANKS TO YOU I HAVE BEEN MYSTERIOUSLY ACCUSED OF BEING A FAN OR SOMETHING AND THIS IS VERY FRUSTRATING YOU KNOW!
Don't simply say that we are his fans!
and both of you are wrong anyway
OH WAS IT LIKE THAT?
EH?
LEAVE.
HEY, STOP PROVOKING THESE PEOPLE, THEY REALLY WANT TO—
Hiss—
THEN WOULD YOU PLEASE JUMP FOR ME? IF YOU'RE REALLY INJURED I APOLOGIZE.
REALLY?
TCH ..?!
JUMP HERE QUICKLY~
—SO, WHAT HAS OUR FIRST YEAR DONE TO YOU?
YOUR FIRST YEAR INJURED ME!
I HAVE A SPRAINED ANKLE BECAUSE OF HIM!
SIGH


HUH?
YOU HAVE NO BUSINESS BEING HERE, YOU CAN LEAVE NOW
DON'T YOU STILL HAVE AN UPCOMING MATCH?
B-BUT, BUT DON'T YOU HAVE ONE TOO...?
LEAVE NOW.
FURUTA TOO.
HEY!
Y-YES...

What's up with that?
Suddenly
He was really cool like that...

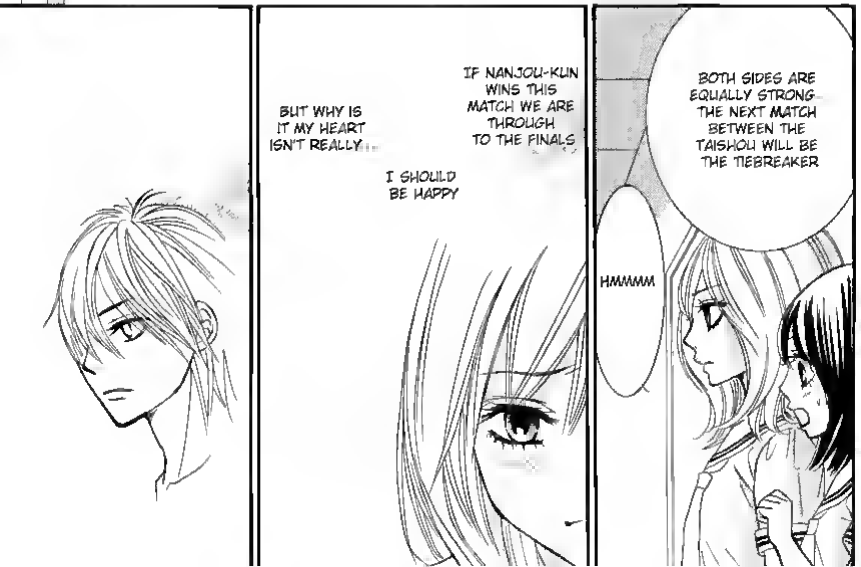
ANYWAY I ALREADY DIDN'T LIKE YOU FROM THE BEGINNING, ALWAYS GETTING FEMALE ATTENTION AND THEN SMILING STUPIDLY AT THEM
JUST BECAUSE A GIRL WAS THERE YOU JUST HAD TO PLAY IT COOL
WHAT... JUST BECAUSE OF THAT
I ALREADY THOUGHT IT WOULD BE SOMETHING LIKE THIS, BUT YOU GUYS ARE REALLY BORING
TCHH?!
AHHH AH
HOW BORING—
YOU REALLY PISS PEOPLE OFF

SORRY FOR BEING POPULAR

HINASE'S... NOT HERE YET?
THE MATCH IS ABOUT TO START. CAN'T HELP FEELING EXCITED!
.....
IT COULDN'T HAVE GOTTEN OUT OF HAND.. RIGHT?
MAYBE IT WOULD BE BETTER IF I WENT TO CALL A TEACHER...
HEY, HINASE-KUN DOESN'T SEEM TO BE HERE NORTH MIDDLE ARE WONDERING ABOUT THAT TOO
EH..
Y-YEAH..
HINASE!
WHERE THE HECK DID YOU GO?
SORRY! TOOK A BATHROOM BREAK.
WASN'T THAT A BIT LONG?
SENPAI, YOU'RE BACK!

THANK GOODNESS
HE'S ALRIGHT AFTER ALL
SIGH
WHAT AM I RELIEVED ABOUT ANYWAY?

WAAA!
哇啊
Pa!
啪
END OF MATCH!
IT'S 2 TO 2 HUH...
才一北中
FIRST NORTH MIDDLE
先峰
SENPO
○山田⊗
YAMADA
才二南中
SECOND SOUTH MIDDLE
—中林
NAKABAYASHI
次峰
JIHO
吉岡
YOSHIOKA
—
⊗栗原○
KURIHARA
中堅
CHUKEN
神山
KAMIYAMA
—
⊟氷川○
HIKAWA
副将
FUKUSHOU
○尾野⊗
ONO
—
藤崎
FUJISAKI
大将
TAISHOU
比名瀬
HINASE
—
南條
NANJOU


BUT WHY IS IT MY HEART ISN'T REALLY...
IF NANJOU-KUN WINS THIS MATCH WE ARE THROUGH TO THE FINALS
I SHOULD BE HAPPY
BOTH SIDES ARE EQUALLY STRONG THE NEXT MATCH BETWEEN THE TAISHOU WILL BE THE TIEBREAKER
HMMMM

NOTE: THE BLACK ONE ON THE RIGHT IS HINASE, THE ONE ON THE LEFT IS NANJOU

哇
WOOOOW
HE ATTACKED IMMEDIATELY!
NANJOU-KUN HE'S FAST
HIT!
擧
RAISES FLAG
75
嗒
WOOOOW
北一
比名瀬

UGHHH
Sway

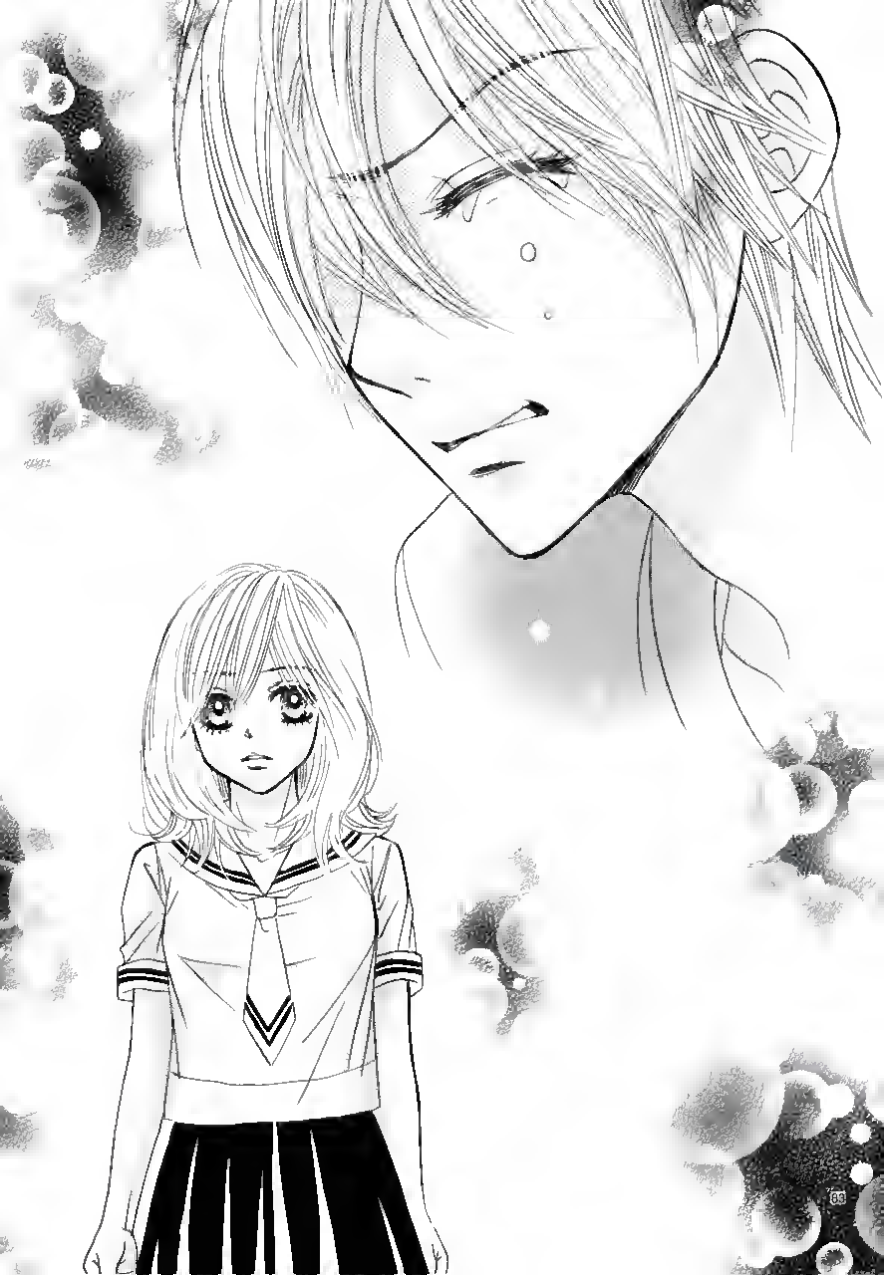
あっいいよ
It can't be, his foot?
Could it be that incident earlier.. Did they do something to him..?
Hinase?
DA!
DAMMIT!!

刺痛
STAB OF PAIN
滑
SLIPS
FALLS
79

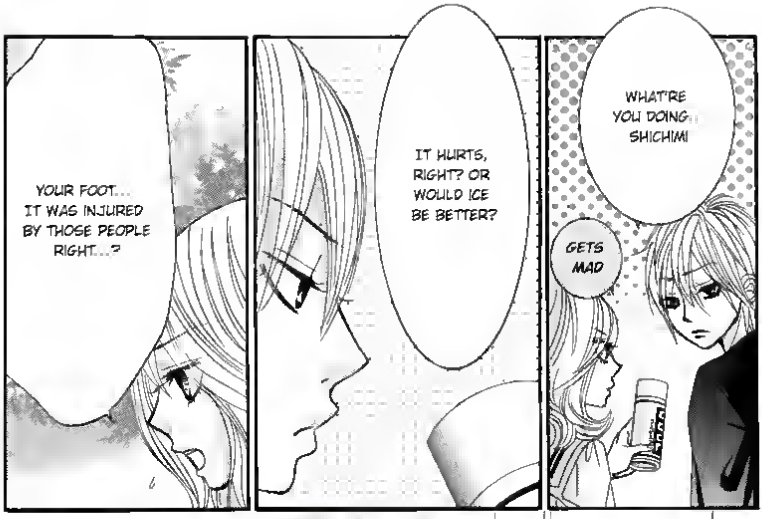
AND THERE'S NO MORE TIME LEFT
OUT... THAT'S A FOUL
FLIP
AH!
AND, THE MEN'S TEAM EVENT SEMI-FINALS ARE CONCLUDED, WITH SECOND SOUTH MIDDLE SCHOOL ENTERING THE FINALS!
啊
啊
啊

GREAT!! WE WON!!
WE'RE THROUGH TO THE FINALS
THAT WAS REALLY GOOD!
EVERYONE
I'M SORRY

.....
rubs eye



HINASE...
CURE
外傷噴霧
FOR EXTERNAL INJURIES
CURE


WHAT'RE YOU DOING, SHICHIMI
GETS MAD
IT HURTS, RIGHT? OR WOULD ICE BE BETTER?
YOUR FOOT... IT WAS INJURED BY THOSE PEOPLE RIGHT...?

...I'M FINE.
THAT INCIDENT EARLIER WAS NONE OF YOUR BUSINESS, YOU DON'T HAVE TO BE BOTHERED BY IT.
I DID EVERYTHING ON MY OWN, MY WAY IT'S NONE OF YOUR BUSINESS
WHA—
I'M JUST CONCERNED ABOUT YOU...
YOU JUST NEED TO BE CONCERNED ABOUT NANJOU.

WH-WHY ARE YOU MENTIONING NANJOU NOW? HE HAS NOTHING TO DO WITH THIS, RIGHT?
WHY DO YOU ALWAYS MENTION HIM?
WHY...
THEN FORGET IT.
Grabs
WE'LL FORGET ABOUT NANJOU

還不知道、他竟有這樣的表情——
面對比名瀨的告白千紘會…!?

下回待續 2/24(四)發售